

ICOMOS

10 avril 1979

Propositions d'inscription à la liste du patrimoine mondial

FICHE CRITIQUE

Medina de Tunis - Tunisie - ° 36

Une analyse historique architecturale et urbanistique semble indispensable pour instruire convenablement le dossier.

Panel:

M. André Chastel

Mr. Henry Millon

M. Jean Taralon

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES

ICOMOS

April 10 1979

Nominations for the World Heritage List

REVIEW SHEET

Medina de Tunis - Tunisie - 936

An architectural, urbanistic and historical analysis is absolutely necessary for the dossier to be properly examined and considered.

Panel:

M. André Chastel

Mr. Henry Millon

M. Jean Taralon

Medina of Tunis (Tunisia)

No 36

1. BASIC DATA

State Party: Tunisia

Name of property:

Medina of Tunis

Location:

Governorate of Tunis

Inscription: 1979

Brief Description:

Under the Almohads and the Hafsids, from the 12th to the 16th century, Tunis was considered one of the greatest and wealthiest cities in the Islamic world. Some 700 monuments, including palaces, mosques, mausoleums, madrasas and fountains, testify to this remarkable past.

Date of ICOMOS' approval of this report: 17 March 2010

2. ISSUES RAISED

Background

The inventory included in the nomination dossier of the Medina of Tunis notes that no maps were submitted together with the dossier in 1978. It was indicated that the property comprised 270ha.

A letter dated 2 July 2004 sent by the *Institut National d'Archéologie et d'Art* to the UNESCO Cultural Heritage Division, provided a "map for the Medina of Tunis showing the boundary of the property inscribed on the World Heritage List and the different levels of protection for the traditional urban fabric". This map shows 7 areas surrounded by an "area of environment", a larger zone of protection, identified as follows: historic area of the Medina of Tunis (A), Sidi El Bechír (B), Sebkha (C), El Morkadh (D), Bab Souika (E), Halfaouine (F) and Tronja (G), covering an area of about 70ha.

During the 1st cycle of Periodic Reporting (29 September 2000), it was stated that the buffer zone was not formally established. It was also indicated that the *Institut National du Patrimoine* and the *Association de sauvegarde de la Médina* were developing a safeguard plan.

The retrospective inventory process identified the information needs regarding the property and requested the State Party to clarify if the map submitted in 1984 was showing the boundaries of the World Heritage property and submit a large-scale topographic or cadastral map to show the boundaries of the inscribed property and the buffer zone. It was also requested that the size in hectares of both the property and buffer zone be provided.

At the 33rd session of the World Heritage Committee (Seville, 2009), the Committee adopted the following decision:

Decision 33 COM 8B.45:

The World Heritage Committee,

1. *Having examined Documents WHC-09/33.COM/8B and WHC-09/33.COM/INF.8B1.Add,*

2. *Refers the examination of the proposed buffer zones for the Medina of Tunis, Tunisia, back to the State Party to allow it to:*

a) *Clarify the areas of the proposed property boundary and that of the buffer zone in relation to those provided with a map of 1984 showing 7 areas surrounded by an "area of environment";*

b) *Review the existing proposal to delineate a buffer zone so as to ensure the proper conservation and protection of the property, taking into consideration its values and its integration with the setting;*

c) *Provide information on how the proposed area will be managed and the regulatory measures foreseen for the buffer zone. Information on how these measures articulate with other planning tools for the place and the mechanisms for implementation should be provided;*

d) *Consider requesting a mission to the property to consider the proposed boundaries in conjunction with the retrospective Statement of Outstanding Universal Value, when completed.*

Modification

In February 2010, the State Party submitted a map showing the boundaries of the property and the proposed buffer zone. It indicated that the area of the inscribed property is 296ha 41a 39ca while that of the buffer area is 190ha 18a 91ca.

Although the original nomination could consider that the property consisted of seven serial sites with a protected area around them, in the current map it is included as a whole. However, because no precise boundaries were submitted at the time of nomination it is difficult to ascertain to which extent this constitutes a modification on the boundaries.

The inclusion of the seven sites inscribed as a series originally in 1979 and their immediate protection zone in the definition of the property itself ensures ICOMOS that the key elements of the property of Outstanding Universal Value are all included and interconnected by an urban fabric which now enjoys the same recognition and protection. The buffer zone proposed by the State Party adds to this protection and should, with the previous elements, enable effective protection and conservation of the property, while allowing for its values and integration in its environment. The fact that the limit of the proposed buffer zone and that of the inscribed property coincide at two points to the south of the Medina does not constitute a problem for ICOMOS, which considers that each of the seven sites inscribed in 1979 is well integrated inside the proposed boundaries, and that they are all surrounded by an urban fabric of sufficient density to ensure their protection.

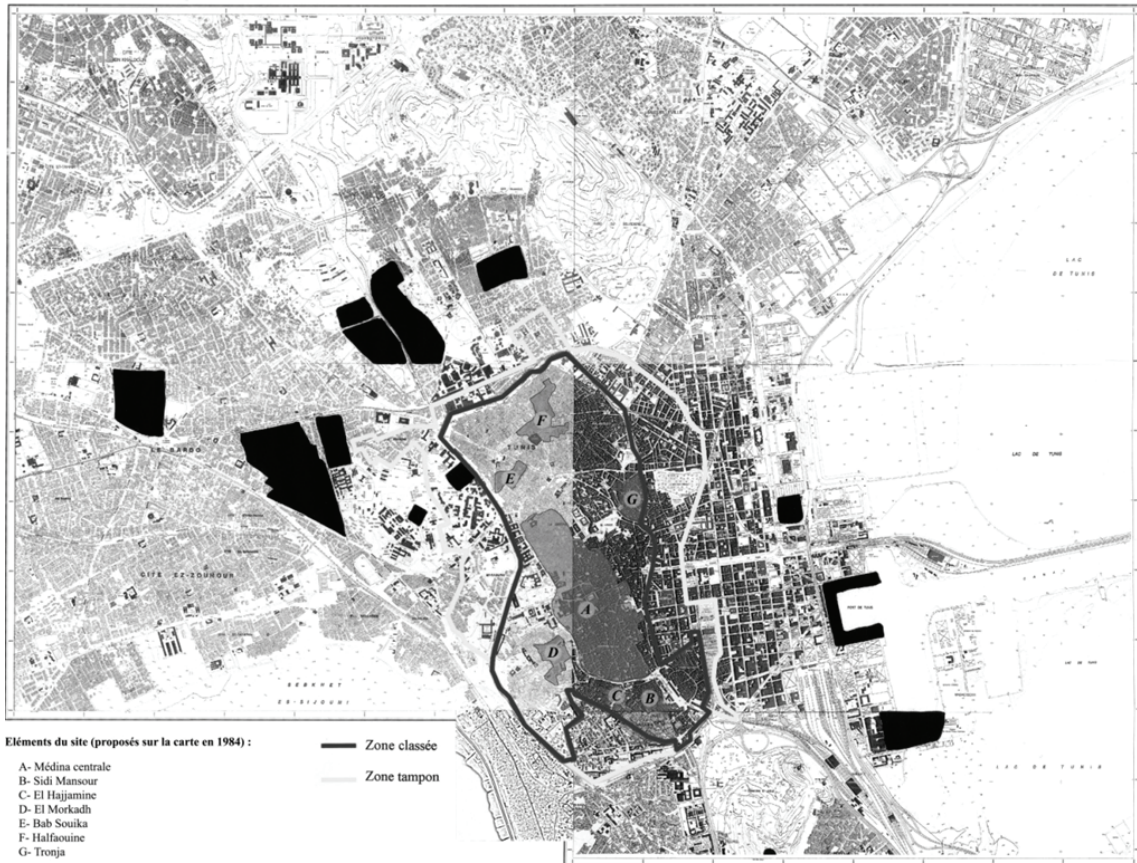
The State Party has also provided the following information and indications concerning the management of the site and regulatory measures:

The Medina of Tunis has been granted national statutory protection for 88 historic monuments. It also enjoys national protection for 5 monuments, 14 streets (including 3 souks) and one square. Its protection is ensured by the *Code du Patrimoine* (Law 94-35 of 24 February 1994), Law 2001-118 of 6 December 2001 on the protection of the archaeological, historic and traditional arts heritage, the statutory protection decrees and protection orders of around one hundred monuments, and by the *Plan d'aménagement urbain* of Tunis (PAU). The Medina of Tunis has a safeguard and management structure under the responsibility of the *Institut National du Patrimoine* and of an *Association de Sauvegarde de la Médina* which is under the Municipal Authority of Tunis.

3. ICOMOS RECOMMENDATIONS

ICOMOS recommends that the proposed boundaries for the Medina of Tunis, Tunisia, be **approved**.

ICOMOS recommends that the proposed buffer zone for the Medina of Tunis, Tunisia, be **approved**.



Map showing the boundaries of the proposed buffer zone

Médina de Tunis (Tunisie)

No 36

1. IDENTIFICATION

État partie : Tunisie

Nom du bien :

Médina de Tunis

Lieu :

Gouvernorat de Tunis

Inscription : 1979

Brève description :

Sous le règne des Almohades et des Hafsides, du XII^e au XVI^e siècle, Tunis a été considérée comme l'une des villes les plus importantes et les plus riches du monde islamique. Quelque 700 monuments dont des palais, des mosquées, des mausolées, des medersas et des fontaines témoignent de ce remarquable passé.

Date d'approbation de l'évaluation par l'ICOMOS :
17 mars 2010

2. PROBLÈMES POSÉS

Antécédents

L'inventaire du dossier de proposition d'inscription de la Médina de Tunis indique qu'aucune carte n'a été soumise avec le dossier en 1978. Il était indiqué que la superficie du bien était de 270 ha.

Une lettre datée du 2 juillet 1984 de l'Institut National d'Archéologie et d'Art, à la Division du patrimoine culturel de l'UNESCO, accompagne la soumission d'un « plan de la médina de Tunis dans lequel sont définies les limites du site inscrit sur la liste du Patrimoine mondial ainsi que les différents types de zone de protection du tissu urbain traditionnel ». Ce plan montre 7 zones et une « zone d'environnement », identifiées comme suit : zone historique de la médina de Tunis (A), Sidi El Bechír (B), Sebkhah (C), El Morkadh (D), Bab Souika (E), Halfaouine (F) et Tronja (G), ramenant la superficie du bien à 70 ha environ.

Au cours du 1^{er} cycle du rapport périodique (29 septembre 2000), il a été indiqué que la zone tampon n'était pas formellement établie. Il était également indiqué que l'Institut National du Patrimoine et

l'Association de sauvegarde de la Médina étaient engagés dans l'élaboration d'un plan de sauvegarde.

Le processus d'inventaire rétrospectif a identifié les informations requises et a conduit à une demande auprès de l'État partie afin de vérifier que le plan soumis en 1984 représentait bien les délimitations du bien et de soumettre une carte ou un plan cadastral à grande échelle indiquant les délimitations du bien inscrit et de la zone tampon. Il a également été demandé que soit indiquées les superficies du bien et de la zone tampon exprimées en hectares.

Au cours de sa 33^e session (Séville, 2009), le Comité du patrimoine mondial a adopté la décision suivante :

Décision 33 COM 8B.45 :

Le Comité du patrimoine mondial,

1. *Ayant examiné les documents WHC-09/33.COM/8B et WHC-09/33.COM/INF.8B1.Add,*

2. *Renvoie l'examen des zones tampons proposées de la Médina de Tunis, Tunisie, à l'État partie afin de lui permettre de :*

a) *clarifier les différences entre les délimitations actuelles de la zone du bien proposé pour inscription et de la zone tampon et celles fournies avec le plan de 1984 identifiant 7 zones et une zone d'environnement ;*

b) *réviser la proposition de zone tampon afin d'assurer une protection et conservation efficaces du bien, tout en tenant compte de ses valeurs et de l'intégration à son environnement ;*

c) *fournir des informations sur la gestion du site et les mesures réglementaires prévues pour la zone tampon. La façon dont ces mesures s'articulent avec d'autres outils de planification du bien et les mécanismes de mise en œuvre devraient être spécifiés ;*

d) *envisager de demander une mission sur le bien afin d'examiner les délimitations proposées en relation avec la déclaration de valeur universelle exceptionnelle rétrospective, quand celle-ci sera rédigée.*

Modification

En février 2010, l'État partie a soumis une carte indiquant les délimitations du bien et de la zone tampon proposée et indiquant que la superficie du bien est de 296 ha 41a 39ca et que celle de la zone tampon est de 190ha 18a 91ca.

Bien que la proposition d'origine ait indiqué que le bien consistait en sept sites inscrits en série dotés d'une zone de protection qui les entoure, la carte actuelle présente l'ensemble comme un tout. Du fait que les délimitations du bien n'aient pas été déterminées précisément lors de l'inscription du bien, il est difficile de s'assurer dans

quelle mesure la présentation actuelle constitue une modification des délimitations.

L'inclusion des sept sites inscrits en série originellement en 1979 et de leur zone de protection immédiate dans la définition du bien lui-même assure l'ICOMOS que les éléments essentiels du bien de valeur universelle exceptionnelle sont tous inclus et reliés ensemble par un tissu urbain jouissant maintenant de la même reconnaissance et protection.

La zone tampon proposée par l'État partie ajoute à cette protection et devrait, avec les éléments précédents, permettre d'assurer une protection et conservation efficaces du bien, tout en tenant compte de ses valeurs et de l'intégration à son environnement. Le fait que la limite de la zone tampon proposée et celle du bien inscrit coïncident à deux endroits au sud de la Médina n'est pas gênant pour l'ICOMOS qui considère que chacun des sept sites inscrits en 1979 est bien intégré à l'intérieur des délimitations proposées et qu'ils sont tous entourés d'un tissu urbain d'une densité suffisante pour assurer leur protection.

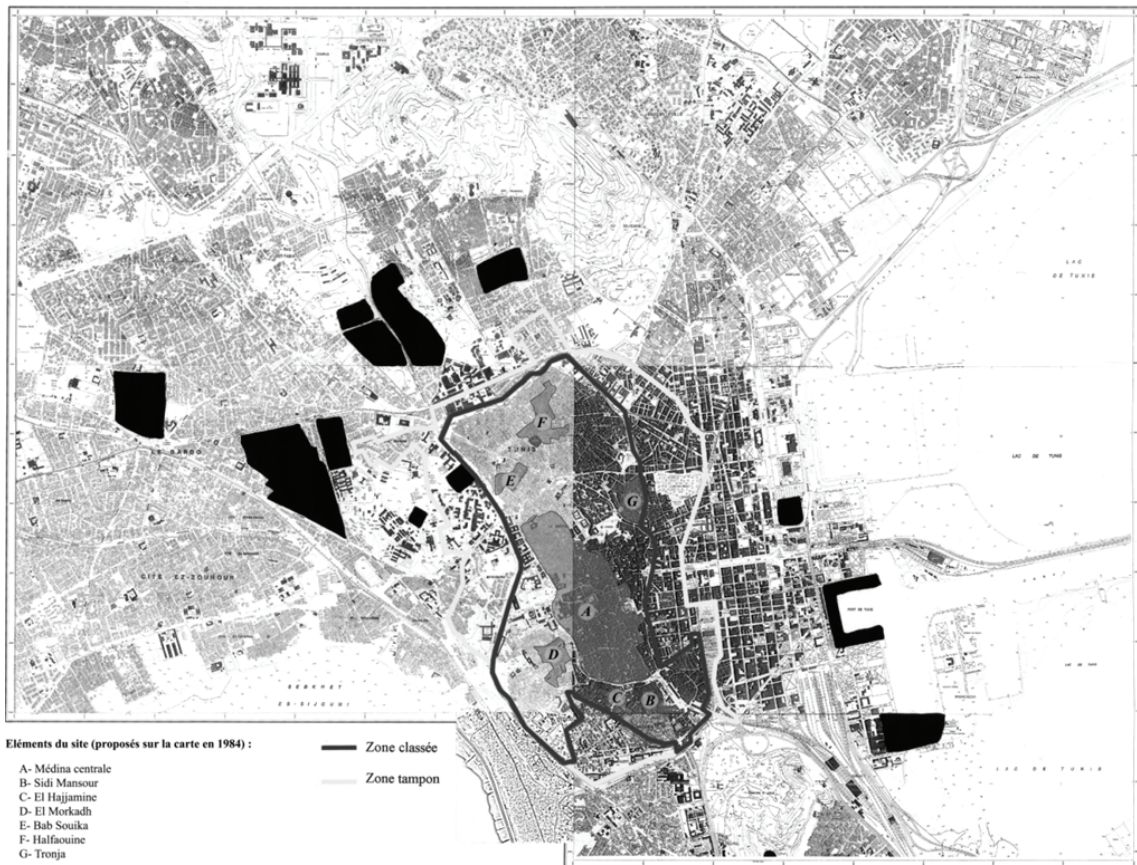
L'État partie a également fourni les informations et précisions suivantes concernant la gestion du site et les mesures réglementaires :

La Médina de Tunis bénéficie du classement national de 88 monuments historiques. Elle jouit également de la protection nationale de 5 monuments, 14 rues (dont 3 souks) et une place. Sa protection est aussi assurée par le code du patrimoine (Loi 94-35 du 24 février 1994), la loi 2001-118 du 6 décembre 2001 relative à la protection du patrimoine archéologique, historique et des arts traditionnels, les décrets de classement et les arrêtés de protection d'une centaine de monuments et par le plan d'aménagement urbain de Tunis (PAU). La Médina de Tunis est dotée d'une structure de sauvegarde et de gestion relevant de l'Institut National du Patrimoine et d'une Association de Sauvegarde de la Médina dépendant de la Municipalité de Tunis.

3. RECOMMANDATIONS DE L'ICOMOS

L'ICOMOS recommande que la proposition de délimitation de la Médina de Tunis, Tunisie, soit **approuvée**.

L'ICOMOS recommande que la proposition de zone tampon de la Médina de Tunis, Tunisie, soit **approuvée**.



Plan indiquant les délimitations de la zone tampon proposée